

– másrészt az adott időszak alatt a tejfeldolgozók összessége által így levont összeget összeszámítják, mielőtt azt – a tejfeldolgozók közötti esetleges pénzmozgásokat követően – azonos összegű prémiumok formájában újraelosztják, amely prémiumokat a tejfeldolgozók az adott időszak alatt számukra szállított tej 100 kilogrammjai után azoknak a tejelő tehenet tartó állattartóknak fizetnek ki, akik az említett kritériumoknak megfelelő tejet szállítottak.

(¹) HL C 213., 2003.9.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2005. május 12.

a C-315/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Huhtamaki Dourdan SA ügyben (¹)

(Választottbírói kikötés – Kutatási szerződés teljesítése keretében folyósított előleg visszafizetése – Egyes költségek alátámasztásának elmulasztása)

(2005/C 182/15)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-315/03 sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: C. Giolito) kontra **Huhtamaki Dourdan SA**, székhelye: Dourdan (Franciaország), (ügyvédek: F. Puel és L. François-Martin) ügyben, az EK 238 cikk alapján 2003. július 23-án benyújtott fellebbezés tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: M. A. Borg Barthet tanácselnök, J.-P. Puissochet (előadó) és S. von Bahr bírák, főtanácsnok: L. M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2005. május 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság kötelezi a Huhtamaki Dourdan SA-t, hogy fizessen meg az Európai Közösségek Bizottságnak a társaság részére a BRST-CT 98 5422. sz. szerződés keretében folyósított és visszafizetendő előleg egy részének megfelelő 151 533,47 euró tőkeösszeget és a jelen ítélet napjáig esedékes 23,63 euró kamatot. A Bíróság emellett kötelezi a Huhtamaki Dourdan SA-t, hogy fizessen meg a Bizottság részére a még visszafizetendő tőkeösszeg után az ítélet másnapjától a tartozás teljes kiegyenlítéséig tartó időre 4,81 %-kal számított kamatot.

2) A Bíróság kötelezi a Huhtamaki Dourdan SA-t a költségek viselésére.

(¹) HL C 213., 2003.9.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. május 26.

a C-332/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – Halászat – Erőforrás-megőrzés és -gazdálkodás – 3760/92/EGK és 2847/93/EGK rendelet – Intézkedések a halászati tevékenység ellenőrzésére)

(2005/C 182/16)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A C-332/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: T. van Rijn és A.-M. Alves Vieira) kontra Portugál Köztársaság (meghatalmazottak: L. Fernandes és M. J. Policarpo) ügyben, az EK 226. cikk szerinti, kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai A. Rosas tanácselnök, J.-P. Puissochet (előadó), S. von Bahr, J. Malenovský és U. Lohmus bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. május 26-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel az 1994-től 1996-ig terjedő halászati idényekben

– nem állapította meg a neki juttatott kvóták felhasználásának részletes szabályait,

– nem ügyelt a halászati tevékenység kellő ellenőrzésével és a halászati flotta, valamint a kirakodások és a fogási naplók megfelelő vizsgálatával a közösségi állományvédelmi szabályozás betartására,